



CHAPITRE 53

Loi concernant la juridiction de la Cour
de magistrat de district

[Sanctionnée le 17 avril 1946]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

C.P.C.,
a. 61, am.

1. L'article 61 du Code de procédure civile est modifié en remplaçant le paragraphe 1 par le suivant:

"1. Les actions personnelles ou réelles dans lesquelles la somme réclamée ou la valeur de la chose demandée est inférieure à deux cents dollars."

Causes
pendan-
tes.

2. La présente loi n'affecte pas les causes pendantes qui pourront être continuées et décidées par le tribunal devant lequel elles ont été instituées.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 53

An Act respecting the jurisdiction of the
District Magistrate's Court

[Assented to, the 17th of April, 1946]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Article 61 of the Code of Civil Procedure is amended by replacing paragraph 1 thereof by the following:

"1. All suits, whether personal or real, wherein the sum claimed or value of the thing demanded is less than two hundred dollars."

2. This act shall not affect pending cases which may be continued and decided upon by the court before which they were brought.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.